



AT1-3 – Aula sobre leitura

Prof. Camila Höfling

Inglês Instrumental – SI

Olá a todos!

Neste primeiro contato, gostaria que você, aluno, se concentrasse nas propostas de atividades a seguir. Não pule nenhuma atividade ou explicação. Faça tudo o que lhe é proposto na sequência sugerida.

Essas atividades são parte de sua **CONSCIENTIZAÇÃO.**

Através delas, você se conscientizará do seu próprio **processo de leitura**. Você vai entender como a **leitura** acontece, tanto em língua portuguesa, sua língua materna, como em língua inglesa, sua língua estrangeira. Você também vai se perceber como **leitor** e poderá entender como ocorre o processo de leitura em língua portuguesa e em língua inglesa.

1. Ao olhar para o texto, você vai perceber que ele é um pouco estranho. Há algo errado com ele. Assim mesmo, sua tarefa é a seguinte:

Leia o texto abaixo em voz alta, sem parar.

"De acordo com a pesquisa de uma universidade inglesa, não importa em qual ordem as letras de uma palavra estão escritas, a única coisa importante é que a primeira e a última letras estejam no lugar certo. O resto pode ser uma total "bagunça" que você pode ainda ler sem problema. Isso é porque não importa cada letra isolada, mas a palavra como um todo. Certo, não é?"

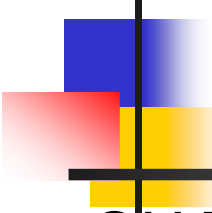
Fonte: Seleções *Reader's Digest*, Abril, 2004.

2. Ao olhar para este segundo texto, você vai perceber que ele é um pouco estranho também. Há algo errado com ele. Assim mesmo, sua tarefa é a seguinte:

Leia o texto abaixo em voz alta, sem parar.

3M UM D14 D3 V3R40, 3574V4 N4 PR414, 0853RV4ND0
DU45 CR14NC45 8R1NC4ND0 N4 4R314. 3L45
7R484LH4V4M MU170 C0N57RU1ND0 UM C4573L0 D3
4R314, COM 70RR35, P4554R3L45 3 P4554G3NS
1N73RN45. QU4ND0 3575V4M QU453 4C484ND0, V310
UM4 0ND4 3 D357RU1U 7UD0, R3DU21ND0 0 C4573L0
4 UM M0N73 D3 4R314 3 35PUM4. 4CH31 QU3, D3P015
D3 74N70 35F0RC0 3 CU1D4D0, 45 CR14NC45
C41R14M N0 CH0R0, M45 C0RR3R4M P3L4 PR414,
FUG1ND0 D4 4GU4, R1ND0 D3 M405 D4D45 3
COM3C4R4M 4 C0N57RU1R 0U7R0 C4573L0.

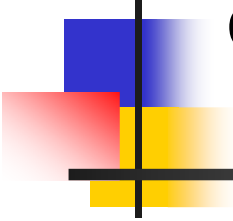
Fonte: Autor desconhecido – Texto extraído da Internet.



Primeira lição que você
deve tirar dos textos que
acabou de ler:

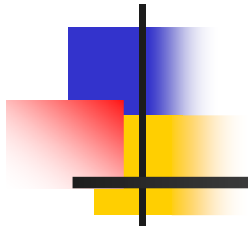
QUANDO LEMOS UM TEXTO, NÃO LEMOS LETRA
POR LETRA! Se isso realmente acontecesse, não
conseguiríamos ler os textos acima, não é mesmo?
Então, podemos dizer que lemos a palavra como um
todo e, então, conseguimos entendê-la.
**Esse foi o nosso primeiro passo para a
CONSCIENTIZAÇÃO!**

3. Há cinco frases abaixo. Cada frase está escrita em uma língua diferente. A primeira está escrita em **inglês**, a segunda em **francês**, a terceira em **italiano**, a quarta em **espanhol** e a quinta em **português**.

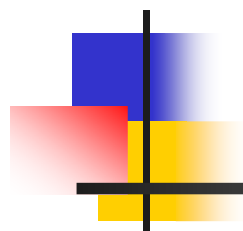


Sua tarefa é simples:

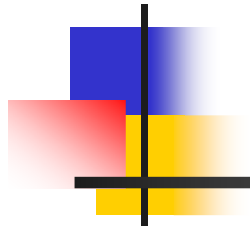
Leia as frases abaixo na sequência em que aparecem, não se detendo por mais de **01 segundo** em cada uma delas – isso mesmo, você vai ficar somente **UM segundo** em cada uma das frases. Pronto(a)? OK, pode começar!!



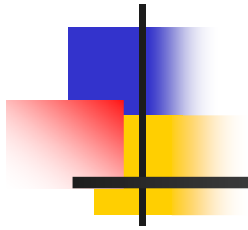
**Paris is a beautiful
city in the
the spring.**



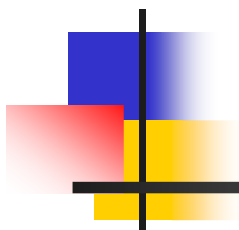
**Je ne
parle pas
pas Français.**



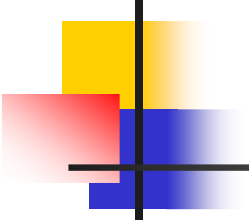
**Il Davi de
Michelangelo è
è in Firenze.**



**Una piedra
en el
el camino.**

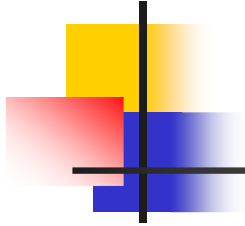


**Será que você
leu todas as
as palavras?**



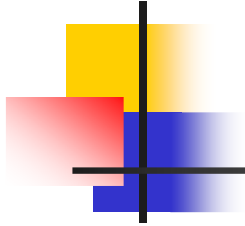
**Agora, com mais calma, pode voltar às frases e tente descobrir o que está errado em cada uma delas...
Descobriu?**

Em todas as frases, há uma palavra duplicada. Preste atenção abaixo:



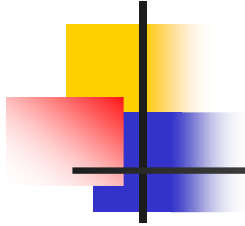
**Paris is a beautiful
city in **the**
the spring.**

(Paris é uma cidade bonita na primavera.)



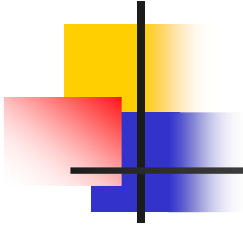
**Je ne
parle pas
pas Français.**

(Eu não falo francês.)



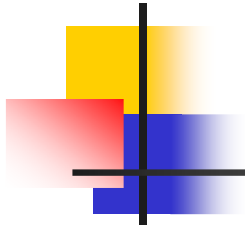
Il Davi de Michelangelo è è in Firenze.

(O Davi de Michelângelo fica em Florença.)



**Una piedra
en el
el camino.**

(Uma pedra no caminho.)



**Será que você
leu todas **as**
as palavras?**



Segunda lição que você deve tirar das frases que acabou de ler: **QUANDO LEMOS UM TEXTO, NÃO LEMOS PALAVRA POR PALAVRA!**

Se isso realmente acontecesse, teríamos percebido que as palavras estavam duplicadas nas frases acima. Se isso aconteceu na sua primeira leitura, você não seguiu as instruções e trapaceou!! Então, podemos dizer que lemos a frase ou uma parte dela como um todo e, então, conseguimos entendê-la, usando todas as palavras da frase.

Esse foi o nosso segundo passo para a CONSCIENTIZAÇÃO!

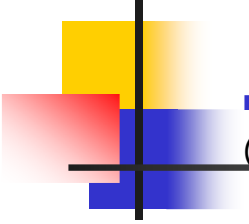
PARABÉNS!!!!

Se você chegou até aqui, seguindo as instruções, você já está a um passo de entender seu processo de leitura! Já sabemos que não lemos letra por letra e nem palavra por palavra!!!!

4. Há várias frases abaixo. Cada frase contém uma afirmação sobre o processo de leitura. Você é um leitor em língua portuguesa. Sua tarefa é a seguinte:

Leia as frases abaixo com atenção e decida se você concorda ou não com as afirmações abaixo, definindo-as como frases verdadeiras ou falsas. Pense em você mesmo(a), como leitor(a), para tomar essa decisão.

- Leitura é um ato passivo. (V/F)
- Um texto em língua estrangeira deve ser lido de uma vez só, sem parar. (V/F)
- Leitura em língua estrangeira é um processo palavra-por-palavra, diferente da leitura em língua materna. (V/F)
- Leitura é uma decodificação mecânica de palavras. Uma vez que adquirimos bastante vocabulário, conseguimos ler um texto em língua estrangeira. (V/F)
- Voltar ao texto várias vezes é uma forma correta de leitura. O leitor pode voltar ao texto quantas vezes ele quiser. (V/F)
- O objetivo final de qualquer leitura de um texto é entender tudo. (V/F)
- Ler em inglês é difícil. (V/F)
- Ler em italiano, francês ou espanhol não é tão difícil. (V/F)
- Ler em alemão é muito difícil. Ler em polonês é quase impossível para nós, brasileiros. (V/F)

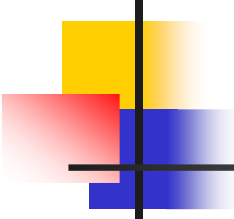
- 
- A função mais importante de qualquer texto é informar o leitor. Há outras funções como entreter o leitor, educar, avisar, etc. (V/F)
 - Toda leitura deve começar de cima para baixo e da esquerda para a direita. (V/F)
 - Somente alguns leitores conseguem ler textos autênticos*. (V/F)

(*Texto autêntico é qualquer texto que não tenha sido adaptado para facilitar a leitura.)

- Um leitor autônomo** consegue ler e interpretar o mundo à sua volta. (V/F)

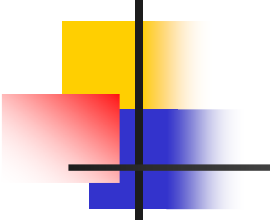
(**Leitor autônomo é aquele que consegue ler um texto, em língua materna, por exemplo, compreender a informação que o texto traz, interagir com o texto, ou seja, levar seu conhecimento de mundo para o texto e, então, ter uma visão crítica sobre esse texto. Além disso, consegue explicar para alguém o que leu naquele texto.)

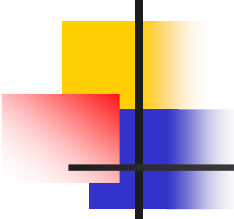
- Quando você está lendo um texto, o mais importante é o que o texto traz para você e não o que você traz para o texto. (V/F)
- Um dicionário monolíngüe (inglês/inglês) só ajuda na leitura de um texto em inglês se o leitor tiver, no mínimo, um nível intermediário de compreensão. Já o dicionário bilíngüe (inglês/português) ajuda qualquer leitor em qualquer situação. (V/F)
- Voltar ao texto para confirmar uma dúvida não é uma forma apropriada de leitura. (V/F)
- Você só consegue ler um texto se souber todas as palavras contidas nele. (V/F)

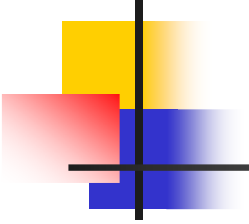


Agora, leia novamente as frases com a explicação entre parênteses e reflita sobre as suas decisões anteriores.

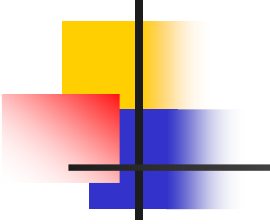
- Leitura é um ato passivo. (**FALSO** – A leitura é sempre um processo em que há uma troca entre leitor e texto. O leitor recebe a informação do texto, mas também traz todo o seu conhecimento de mundo, suas experiências para o texto.)
- Um texto em língua estrangeira deve ser lido de uma vez só, sem parar. (**FALSO** – Todo e qualquer texto deve ser lido quantas vezes o leitor achar necessário!)
- Leitura é um processo palavra-por-palavra em língua estrangeira, diferente da leitura em língua materna. (**FALSO** – Já falamos sobre isso – qualquer leitura, seja em língua materna ou estrangeira, não é um processo letra por letra ou palavra por palavra. Lemos o contexto da frase como um todo. Palavras só tem sentido se estiverem inseridas em um contexto!)

- 
- Leitura é uma decodificação mecânica de palavras. Uma vez que adquirimos bastante vocabulário, conseguimos ler um texto em língua estrangeira. (**FALSO** – Leitura não é um processo mecânico. Mesmo sem muito vocabulário na língua estrangeira, um leitor é capaz de aplicar certas estratégias e ler um texto. Isso é exatamente o que vamos aprender nessa disciplina.)
 - Voltar ao texto várias vezes é uma forma correta de leitura. O leitor pode voltar ao texto quantas vezes ele quiser. (**VERDADEIRO** – qualquer leitor é livre para decidir se vai ler aquele texto e se quer, por exemplo, voltar ao texto para tirar dúvidas ou ler com mais atenção um trecho do texto.)
 - O objetivo final de qualquer leitura de um texto é entender tudo. (**FALSO** – Nem sempre entender tudo o que o texto traz é o objetivo do leitor. Pode ser que o leitor leia um texto somente para buscar uma única informação contida nele)
 - Ler em inglês é difícil. (**FALSO** – A leitura, seja em língua materna ou estrangeira, é um processo que aprendemos em nossa vida escolar. Não há leitura difícil quando o leitor aplica as estratégias corretas e tem muito claro o seu objetivo quando está lendo o texto)

- 
- Ler em italiano, francês ou espanhol não é tão difícil. (**FALSO** – Só porque italiano, francês e espanhol são línguas de base latina – que vieram do latim – como o português, não significa que essas línguas sejam mais fáceis de ler do que o inglês. Idem à explicação anterior)
 - Ler em alemão é muito difícil. Ler em polonês é quase impossível para nós, brasileiros. (**FALSO** – idem à explicação anterior. Só porque alemão e polonês não são línguas parecidas com o português em sua estrutura, por exemplo, isso não significa que sejam mais difíceis de ler.)
 - A função mais importante de qualquer texto é informar o leitor. Há outras funções como entreter o leitor, educar, avisar, etc. (**VERDADEIRO** – O texto tem várias funções. Por exemplo, quando lemos uma piada, a função do texto é entreter o leitor; quando lemos um jornal, queremos informação, quando lemos uma placa, o texto tem como função avisar o leitor sobre algo, e assim por diante.)
 - Toda leitura deve começar de cima para baixo e da esquerda para a direita. (**FALSO** – Nem sempre lemos nessa direção. Por exemplo, quando estamos lendo um jornal, “passamos os olhos” pelas manchetes, nossos olhos procuram sem essa ordem – de cima para baixo e da esquerda para a direita – informações. Isso também é leitura!)

- 
- Somente alguns leitores conseguem ler textos autênticos. **(FALSO** – Todo e qualquer texto foi escrito para qualquer tipo de leitor. Não há texto que não possa ser lido pelos leitores se esses souberem aplicar as estratégias corretas de leitura.)
-

- Um leitor autônomo consegue ler e interpretar o mundo à sua volta. **(VERDADEIRO** - Leitor autônomo é aquele que consegue ler um texto, em língua materna, por exemplo, compreender a informação que o texto traz, interagir com o texto, ou seja, levar seu conhecimento de mundo para o texto e, então, ter uma visão crítica sobre esse texto. Além disso, consegue explicar para alguém o que leu naquele texto. Assim, ele interpreta e entende o mundo à sua volta.)
- Quando você está lendo um texto, o mais importante é o que o texto traz para você e não o que você traz para o texto. **(FALSO** – O que o leitor leva para o texto, seu conhecimento de mundo, suas experiências, é tão importante quanto o que o texto traz para o leitor.)

- 
- Um dicionário monolíngüe (inglês/inglês) só ajuda na leitura de um texto em inglês se o leitor tiver, no mínimo, um nível intermediário de compreensão. Já o dicionário bilíngüe (inglês/português) ajuda qualquer leitor em qualquer situação. **(FALSO – Há vários dicionários disponíveis para os leitores no mercado, mas cabe ao leitor decidir qual dicionário pode ajudá-lo enquanto lê um texto. Dependendo de seu objetivo na leitura do texto, o leitor vai precisar de um tipo de dicionário. Vamos falar sobre os tipos de dicionários nessa disciplina!)**
 - Voltar ao texto para confirmar uma dúvida não é uma forma apropriada de leitura. **(FALSO – Como já discutimos anteriormente, o leitor pode voltar ao texto quantas vezes quiser para tirar dúvidas.)**
 - Você só consegue ler um texto se souber todas as palavras contidas nele. **(FALSO – Você conhece TODAS as palavras da língua portuguesa? Claro que não! Como falantes do português, conhecemos uma parte – bem pequena – do vocabulário da nossa língua, mas mesmo assim conseguimos ler textos em português, não é mesmo? Com a língua inglesa, ocorre o mesmo. Não precisamos saber todas as palavras de um texto para entendê-lo. Devemos, sim, saber aplicar as estratégias de leitura corretas para tirarmos todas as informações que precisamos do texto.)**



UFA! CHEGAMOS AO FIM...
DESSA PRIMEIRA ETAPA!

E O MAIS IMPORTANTE: **CONSCIENTIZADOS!!!!!!**

De agora em diante, nas próximas atividades que você fizer, você deverá sempre levar em conta tudo o que aprendeu nesse primeiro momento.

Acredite em você como **LEITOR!**

Quando estiver lendo textos em língua inglesa, já sabe que não deve ler palavra por palavra, pois não é assim que lemos um texto.

Aprenda as estratégias e coloque-as em prática sempre que for ler um texto!

Boa sorte!!!!